

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

L 308

49. évfolyam

2006. november 8.

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

Tartalom

I Kötelezően közzéteendő jogi aktusok

A Bizottság 1640/2006/EK rendelete (2006. november 7.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról	1
★ A Bizottság 1641/2006/EK rendelete (2006. november 6.) a Svédország lobogója alatt közlekedő hajóknak a IIa. (közösségi vizek) és IV. ICES-övezetben a tőkehalra vonatkozó halászati tilalmáról	3
★ A Bizottság 1642/2006/EK rendelete (2006. november 7.) a IIa. (közösségi vizek) és IV. (közösségi vizek) ICES-övezetben a sprattállományokra vonatkozó fogási korlátozások tekintetében az 51/2006/EK tanácsi rendelet módosításáról	5
★ A Bizottság 1643/2006/EK rendelete (2006. november 7.) egy harmadik országban különleges behozatali bánásmódban részesíthető marha- és borjúhústermékek exporttámogatásának alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról (kodifikált változat)	7
★ A Bizottság 1644/2006/EK rendelete (2006. november 7.) az 1483/2006/EK rendeletnek a tagállamok intervenciós hivatalai birtokában lévő gabonaféléknek a közösségi piacon történő viszonteladására irányuló folyamatos pályázati felhívás tárgyát képező mennyiségek tekintetében történő módosításáról	11
A Bizottság 1645/2006/EK rendelete (2006. november 7.) a gabonaágazatban 2006. november 8-tól alkalmazandó behozatali vámok módosításáról	15

Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok

★ A Tanács 2006/755/KKBP közös álláspontja (2006. november 7.) egyes palesztin személyeknek az Európai Unió tagállamaiba történő ideiglenes befogadásáról	18
---	----

Helyesbítések

★ Helyesbítés az afrikai lópestis elleni küzdelemre irányuló ellenőrzési szabályok és intézkedések meghatározásáról szóló, 1992. április 29-i 92/35/EGK tanácsi irányelvhez (HL L 157., 1992.6.10.) (Magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 12. kötet, 294. o.)	19
★ Helyesbítés a tagállamok és a közvállalkozások közötti pénzügyi kapcsolatok átláthatóságáról, illetve egyes vállalkozások pénzügyi átláthatóságáról szóló 80/723/EGK irányelv módosításáról szóló, 2005. november 28-i 2005/81/EK bizottsági irányelvhez (HL L 312., 2005.11.29.)	19

I

(Kötelezően közzéteendő jogi aktusok)

A BIZOTTSÁG 1640/2006/EK RENDELETE

(2006. november 7.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gyümölcs és zöldség behozatalára vonatkozó intézkedések alkalmazása részletes szabályainak megállapításáról szóló, 1994. december 21-i 3223/94/EK ⁽¹⁾ bizottsági rendeletre és különösen annak 4. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően a 3223/94/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azon szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket.

- (2) A fenti szempontokat figyelembe véve, a behozatali átalányértékeket az e rendelet mellékletében szereplő szinteken kell meghatározni,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 3223/94/EK rendelet 4. cikkében említett behozatali átalányértékeket a mellékletben található táblázat határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. november 8-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 7-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 337., 1994.12.24., 66. o. A legutóbb a 386/2005/EK rendelettel (HL L 62., 2005.3.9., 3. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék belépési árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról szóló, 2006. november 7-i bizottsági rendelethez

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód ⁽¹⁾	Behozatali átalányérték
0702 00 00	052	71,9
	096	40,4
	204	60,4
	999	57,6
0707 00 05	052	107,2
	204	46,9
	220	155,5
	628	196,3
	999	126,5
0709 90 70	052	90,6
	204	62,0
	999	76,3
0805 20 10	204	79,7
	999	79,7
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	052	63,1
	400	86,7
	528	75,5
	624	86,7
	999	78,0
0805 50 10	052	59,7
	388	47,6
	524	56,1
	528	39,9
	999	50,8
0806 10 10	052	97,9
	400	211,5
	508	248,6
	999	186,0
0808 10 80	388	77,7
	400	99,3
	720	73,5
	800	160,5
	804	103,2
	999	102,8
0808 20 50	052	64,3
	400	174,0
	720	77,4
	999	105,2

⁽¹⁾ Az országok némenklatúráját a 750/2005/EK bizottsági rendelet határozza meg (HL L 126., 2005.5.19., 12. o.). A „999” jelentése „egyéb származás”.

A BIZOTTSÁG 1641/2006/EK RENDELETE**(2006. november 6.)****a Svédország lobogója alatt közlekedő hajóknak a IIa. (közösségi vizek) és IV. ICES-övezetben a tőkehalra vonatkozó halászati tilalmáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a halászati erőforrások közös halászati politika alapján történő védelméről és fenntartható kiaknázásáról szóló, 2002. december 20-i 2371/2002/EK rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 26. cikke (4) bekezdésére,tekintettel a közös halászati politika ellenőrző rendszerének létrehozataláról szóló, 1993. október 12-i 2847/93/EGK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 21. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

- (1) A bizonyos halállományokra és halállomány-csoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2006. évre történő meghatározásáról szóló, 2005. december 22-i 51/2006/EK tanácsi rendelet ⁽³⁾ kvótákat állapít meg a 2006. évre.
- (2) A Bizottsághoz beérkezett információ szerint az e rendelet mellékletében említett állományoknak a mellékletben szereplő tagállam lobogója alatt hajózó vagy az abban a tagállamban bejegyzett halászhajók általi halászata kimerítette a 2006-ra megállapított kvótát.
- (3) Ezért szükséges megtiltani ezen állomány halászatát, valamint a fedélzeten való tárolását, átrakodását és kirakodását,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk**Kvóta kimerítése**

Az e rendelet mellékletében említett tagállam számára 2006-ra megállapított, a mellékletben szereplő állományra vonatkozó halászati kvótát a mellékletben meghatározott időponttól számítva kimerítettnek kell tekinteni.

2. cikk**Tilalmak**

A mellékletben említett tagállam lobogója alatt hajózó vagy az abban a tagállamban bejegyzett halászhajóknak az e rendelet mellékletében szereplő állományra vonatkozó halászata a mellékletben meghatározott időponttól számítva tilos. E halászhajók számára ezen időpont után a már kifogott állományok fedélzeten való tárolása, átrakodása és kirakodása is tilos.

3. cikk**Hatálybalépés**

E rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 6-án.

a Bizottság részéről

Jörgen HOLMQUIST

halászati és tengerészeti főigazgató

⁽¹⁾ HL L 358., 2002.12.31., 59. o.

⁽²⁾ HL L 261., 1993.10.20., 1. o. A legutóbb a 768/2005/EK rendelettel (HL L 128., 2005.5.21., 1. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 16., 2006.1.20., 1. o. A legutóbb az 1541/2006/EK rendelettel (HL L 296., 2006.10.26., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Sz.	45
Tagállam	Svédország
Állomány	COD/2AC4
Faj	Tőkehal (<i>Gadus morhua</i>)
Övezet	Ia. (közösségi vizek), IV.
Időpont	2006. október 6.

A BIZOTTSÁG 1642/2006/EK RENDELETE**(2006. november 7.)****a IIa. (közösségi vizek) és IV. (közösségi vizek) ICES-övezetben a sprattállományokra vonatkozó fogási korlátozások tekintetében az 51/2006/EK tanácsi rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a bizonyos halállományokra és halállománycsoportokra vonatkozó, halfogási korlátozások alá tartozó vizeken tartózkodó közösségi hajókon és a közösségi vizeken alkalmazandó halászati lehetőségeknek és kapcsolódó feltételeknek a 2006. évre történő meghatározásáról szóló, 2005. december 22-i 51/2006/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 5. cikke (7) bekezdésére,

mivel:

- (1) Az 51/2006/EK rendelet IA. melléklete előzetes fogási korlátozásokat állapít meg a sprattállományok tekintetében a IIa. (közösségi vizek) és IV. (közösségi vizek) ICES-övezetre.
- (2) A rendelet 5. cikkének (7) bekezdése értelmében a fogási korlátozásokat a 2006 első félévében összegyűjtött tudományos információkra figyelemmel a Bizottság felülvizsgálhatja.

(3) A 2006 első félévében összegyűjtött tudományos információk fényében a sprattra vonatkozó mennyiséget csökkenteni kell.

(4) Az 51/2006/EK rendeletet mindezeknek megfelelően módosítani kell.

(5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Halászati és Akvakultúra-ágazati Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 51/2006/EK rendelet IA. melléklete e rendelet mellékletének megfelelően módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 7-én.

a Bizottság részéről

Joe BORG

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 16., 2006.1.20., 1. o. A legutóbb az 1591/2006/EK rendelettel (HL L 296., 2006.10.26., 1. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

Az 51/2006/EK rendelet IA. melléklete a következőképpen módosul:

a IIa. (közösségi vizek) és IV. (közösségi vizek) ICES-övezetben a sprattállományokra vonatkozó bejegyzések helyébe a következő lép:

„Faj:	Spratt Sprattus sprattus	Övezet: IIa. (közösségi vizek), IV. (közösségi vizek) SPR/2AC4-C
Belgium	1 787	Elővigyázatossági TAC. A 847/96/EK rendelet 3. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 4. cikke alkalmazandó. A 847/96/EK rendelet 5. cikkének (2) bekezdése alkalmazandó.
Dánia	141 464	
Németország	1 787	
Franciaország	1 787	
Hollandia	1 787	
Svédország	1 330 ⁽¹⁾	
Egyesült Királyság	5 898	
EK	155 840	
Norvégia	10 000 ⁽²⁾	
Feröer-szigetek	9 160 ⁽³⁾	
TAC	175 000	

⁽¹⁾ A homoki angolnával együtt.

⁽²⁾ Kizárólag a IV. alterületen (közösségi vizek) halászható.

⁽³⁾ A mennyiség a IV. és VIa. övezetben, az északi szélesség 56°30'-től északra fogható ki. Ez a kvóta a legfeljebb 1 832 tonnát kitevő járulékos heringfogást is tartalmazza. Ha ez a járulékos halfogási kvóta kimerül, akkor a 32 mm-nél kisebb szembőségű háló használatával történő Feröer-szigeteki halászat tilos a közösségi vizeken. A kék puha tőkehal bármilyen járulékos fogását bele kell számítani a kék puha tőkehal tekintetében a VIa., VIb. és VII. halászterületre megállapított kvótába.”

A BIZOTTSÁG 1643/2006/EK RENDELETE

(2006. november 7.)

egy harmadik országban különleges behozatali bánásmódban részesíthető marha- és borjúhústermékek exporttámogatásának alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról

(kodifikált változat)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a marha- és borjúhús piacának közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1254/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 29. cikke (2) bekezdésére,tekintettel a harmadik országokban különleges behozatali bánásmódban részesíthető mezőgazdasági termékek exporttámogatásáról szóló, 1979. december 20-i 2931/79/EGK tanácsi rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 1. cikke (2) bekezdésére,

mivel:

- (1) A harmadik országokban különleges behozatali bánásmódban részesíthető marha- és borjúhústermékek exporttámogatásának alkalmazására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 1979. december 21-i 2973/79/EK bizottsági rendeletet ⁽³⁾ több alkalommal jelentősen módosították ⁽⁴⁾. Az áttekinthetőség és érthetőség érdekében ezt a rendeletet kodifikálni kell.
- (2) Az Amerikai Egyesült Államok különleges intézkedéseket alkalmaz a Közösségből származó évi 5 000 tonna mennyiségű és meghatározott követelményeknek megfelelő marha- és borjúhús esetében. A követelmények egyike az, hogy a húst egy azonosító bizonyítványnak kell kísérnie, amelyet az exportáló tagállam állít ki.
- (3) Az azonosító bizonyítványt csak a különleges intézkedésekre jogosult 5 000 tonnára állítják ki. Ezért a szóban forgó hús esetében bizottsági engedély megszerzése szük-

séges a kiviteli engedély kiadása előtt. A mezőgazdasági termékekre vonatkozó behozatali és kiviteli engedélyek és előzetes rögzítési igazolások rendszerének alkalmazására kialakított részletes közös szabályok megállapításáról szóló, 2000. június 9-i 1291/2000/EK bizottsági rendelet ⁽⁵⁾ 8. cikke (4) bekezdésében előírt tűréshatár nem alkalmazható az engedélyben meghatározott szintet túllépő mennyiségre.

- (4) Meg kell határozni az azonosító bizonyítványok fajtáját és az alkalmazásukhoz szükséges eljárásokat.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Marha- és Borjúhúspiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

(1) Ez a rendelet részletes alkalmazási szabályokat állapít meg a különleges bánásmódra jogosult évi 5 000 tonna mennyiségű közösségi származású friss, hűtött vagy fagyasztott marha- és borjúhúsnak az Amerikai Egyesült Államokba történő kivitelére.

(2) Az (1) bekezdésben említett húсарu minőségének meg kell felelnie az importáló harmadik ország által megállapított egészségvédelmi követelményeknek, továbbá a húsnak olyan állatból kell származnia, amelyet legfeljebb két hónappal a kiviteli vámkezelést megelőzően vágtak le.

2. cikk

A hús kiviteli vámkezelésekor a kérelmező kérelmére, az 1445/95/EK bizottsági rendelet ⁽⁶⁾ 12. cikkében hivatkozott kiviteli engedély és az állatok – amelyekből ezen rendelet 12. cikke szerint kérelmezett hús származik – levágásának dátumát feltüntető állatorvosi bizonyítvány bemutatása után a 3. cikkben meghatározott azonosító bizonyítványt ki kell állítani.

3. cikk

(1) Az azonosító bizonyítványt legalább egy másolattal, az I. mellékletben szereplő mintának megfelelő formanyomtatványon kell kiállítani.

⁽¹⁾ HL L 160., 1999.6.26., 21. o. A legutóbb az 1913/2005/EK rendelettel (HL L 307., 2005.11.25., 2. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 334., 1979.12.28., 8. o.

⁽³⁾ HL L 336., 1979.12.29., 44. o. A legutóbb az 1234/2006/EK rendelettel (HL L 225., 2006.8.17., 21. o.) módosított rendelet.

⁽⁴⁾ Lásd a II. mellékletet.

⁽⁵⁾ HL L 152., 2000.6.24., 1. o. A legutóbb a 410/2006/EK rendelettel (HL L 71., 2006.3.10., 7. o.) módosított rendelet.

⁽⁶⁾ HL L 143., 1995.6.27., 35. o.

A bizonyítványt angol nyelven, 210 × 297 mm méretű fehér papírra nyomtatják. Minden bizonyítványt a 4. cikkben említett vámhivatal által kiosztott egyedi sorszámmal látnak el.

Az exportáló tagállam kérheti, hogy a területén használt bizonyítványokat az angol mellett az egyik hivatalos nyelvén is kinyomtaszák.

(2) A másolatoknak ugyanazzal a sorszámmal kell rendelkezniük, mint az eredetinek. Az eredeti példányra és a másolatokra bejegyzett adatoknak géppel írottak kell lenniük, vagy ha mégis kézzel írott, tintával, nyomtatott betűkkel írottak kell lenniük.

4. cikk

(1) Az azonosító bizonyítványt és a másolatokat a hús kiviteli vámkezelését végző vámhivatal állítja ki.

(2) Az (1) bekezdésben említett vámhivatalnak hitelesítenie kell az eredeti bizonyítványt a megfelelő rovatban, és további-

ania kell a bizonyítványt az érintett félnek, megtartva egy példányt.

5. cikk

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket azon termékek származásának és fajtájának ellenőrzésére, amelyek számára az azonosító bizonyítványokat kibocsátják.

6. cikk

A 2973/79/EGK rendelet hatályát veszti.

A hatályon kívül helyezett rendeletre történő utalásokat úgy kell tekinteni, mintha erre a rendeletre vonatkoznának, és a III. mellékletben foglalt megfelelési táblázattal összhangban kell alkalmazni.

7. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 7-én.

a Bizottság részéről
Franco FRATTINI
alelnök

I. MELLÉKLET

EUROPEAN COMMUNITIES

1 Exporter		2 Certificate No	ORIGINAL
3 Consignee		CERTIFICATE OF IDENTITY EXPORT OF CERTAIN BEEF AND VEAL TO THE UNITED STATES OF AMERICA	
<p>NOTES</p> <p>A. This certificate must be made out in one original and not less than one copy.</p> <p>B. The original and at least one copy must be produced for certification to the customs office at which customs export formalities are completed.</p> <p>C. The original must be produced to the customs authorities of the United States of America.</p>			
1	4 Marks, numbers, number and kind of packages, description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
		7 Net weight	
2	4 Marks, numbers, number and kind of packages, description of goods	5 Gross weight	6 Invoice Nos
		7 Net weight	
<p>8 DECLARATION BY THE EXPORTER</p> <p>The undersigned exporter declares that the goods described above conform to the provisions of Regulation (EC) No</p> <p style="text-align: center;">At _____, on _____</p> <p style="text-align: right;">(Signature)</p>			
<p>9 CERTIFICATION BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE</p> <p>Customs formalities for export to the USA, including Puerto Rico, of the goods covered by this certificate have been completed.</p> <p style="text-align: center;">At _____, on _____</p> <p style="text-align: center;">(Signature) (Stamp)</p>			

II. MELLÉKLET

A hatályon kívül helyezett rendelet és annak módosításai

A Bizottság 2973/79/EGK rendelete ⁽¹⁾
(HL L 336., 1979.12.29., 44. o.)

A Bizottság 2077/80/EGK rendelete
(HL L 202., 1980.8.2., 22. o.)

A Bizottság 3582/81/EGK rendelete
(HL L 359., 1981.12.15., 14. o.)

A Bizottság 3434/87/EGK rendelete
(HL L 327., 1987.11.18., 7. o.)

A Bizottság 1234/2006/EK rendelete
(HL L 225., 2006.8.17., 21. o.)

Kizárólag az 1. cikk

⁽¹⁾ Ezt a rendeletet az 1445/95/EK rendelettel hatályon kívül helyezett 2377/80/EGK bizottsági rendelet (HL L 241., 1980.9.13., 5. o.) 18. cikkének (1) bekezdése szintén módosította.

III. MELLÉKLET

MEGFELELÉSI TÁBLÁZAT

2973/79/EGK rendelet	Ez a rendelet
1. cikk	1. cikk
3. cikk	2. cikk
4. cikk	3. cikk
5. cikk	4. cikk
6. cikk	5. cikk
–	6. cikk
8. cikk	7. cikk
Melléklet	I. melléklet
–	II. melléklet
–	III. melléklet

A BIZOTTSÁG 1644/2006/EK RENDELETE**(2006. november 7.)****az 1483/2006/EK rendeletnek a tagállamok intervenció hivatalai birtokában lévő gabonaféléknek a közösségi piacon történő viszonteladására irányuló folyamatos pályázati felhívás tárgyát képező mennyiségek tekintetében történő módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 6. cikkére,

mivel:

- (1) Az 1483/2006/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ folyamatos pályázati eljárást nyitott meg a tagállamok intervenció hivatalainak birtokában lévő gabonafélék közösségi piacon történő viszonteladására.
- (2) Figyelembe véve a közönséges búza és az árpa Közösségen belüli piacának helyzetét és a gabonafélék iránti kereslettel kapcsolatban az utóbbi hetek során a különböző régiókban észlelhető változásokat, az intervenció keretében meglévő gabonafélékből egyes tagállamokban további mennyiségeket kell rendelkezésre bocsátani. Következésképpen engedélyezni kell az érintett tagállamok intervenció hivatalai számára a pályázati eljárás meghirdetett mennyiségek növelését a közönséges búza esetében Belgiumban 51 859 tonna, Lengyelországban 44 440 tonna, továbbá Lettországban 27 020 tonna

erejéig; az árpa esetében pedig Franciaországban 100 000 tonna, Németországban 100 000 tonna, Finnországban 75 000 tonna, Svédországban 58 004 tonna, Lengyelországban 41 927 tonna, Dániában 28 830 tonna, az Egyesült Királyságban 24 825 tonna, Litvániában 25 787 tonna, Ausztriában 22 461 tonna, Belgiumban 6 340 tonna erejéig.

- (3) Következésképpen az 1483/2006/EK rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

- (4) Az ebben a rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Gabonapiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1483/2006/EK rendelet I. melléklete helyébe a mellékletben szereplő szöveg lép.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 7-én.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.10.21., 78. o. Az 1154/2005/EK bizottsági rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 276., 2006.10.7., 58. o. Az 1586/2006/EK rendelettel (HL L 294., 2006.10.25., 21. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

„I. MELLÉKLET

A PÁLYÁZATI FELHÍVÁSOK LISTÁJA

Tagállam	A belső piacon történő eladásra rendelkezésre bocsátott mennyiségek (tonna)				Intervenció hivatal Név, cím és telefon, fax, e-mail
	Közönséges búza	Árpa	Kukorica	Rozs	
Belgique/België	51 859	6 340	—	—	Bureau d'intervention et de restitution belge/Belgisch Interventie- en Restitutiebureau Rue de Trèves/Trierstraat 82 B-1040 Bruxelles/Brussel Tél. (32-2) 287 24 78 Fax (32-2) 287 25 24 E-mail: webmaster@birb.be
Česká republika	0	0	0	—	Státní zemědělský intervenční fond Odbor rostlinných komodit Ve Smečkách 33 CZ-110 00, Praha 1 Tél. (420) 222 87 16 67/222 87 14 03 Fax (420) 296 80 64 04 e-mail: dagmar.hejrovaska@szif.cz
Danmark	174 021	28 830	—	—	Direktoratet for FødevareErhverv Nyropsgade 30 DK-1780 København V Tél. (45) 33 95 88 07 Fax (45) 33 95 80 34 E-mail: mij@dffe.dk & pah@dffe.dk
Deutschland	350 000	100 000	—	336 565	Bundesanstalt für Landwirtschaft und Ernährung Deichmanns Aue 29 D-53179 Bonn Tél. (49-228) 6845-3704 Fax 1 (49-228) 6845-3985 Fax 2 (49-228) 6845-3276 E-Mail: pflanzlErzeugnisse@ble.de
Eesti	0	0	—	—	Põllumajanduse Registrate ja Informatsiooni Amet Narva mnt 3, 51009 Tartu Tel: (372) 7371 200 Faks: (372) 7371 201 E-post: pria@pria.ee
Elláda	—	—	—	—	Payment and Control Agency for Guidance and Guarantee Community Aids (OPEKEPE) Acharnon 241 GR-104 46 Athens Tél. (30-210) 21 24 787 (30-210) 21 24 754 Fax (30-210) 21 24 791 e-mail: ax17u073@minagric.gr
España	—	—	—	—	Secretaría General de Intervención de Mercados (FEGA) Almagro, 33 E-28010 Madrid Tél. (34) 913 47 47 65 Fax (34) 913 47 48 38 Correo electrónico: sgintervencion@fega.mapa.es
France	0	100 000	—	—	Office national interprofessionnel des grandes cultures (ONIGC) 21, avenue Bosquet F-75326 Paris Cedex 07 Tél. (33-1) 44 18 22 29 et 23 37 Fax (33-1) 44 18 20 08 et 20 80 e-mail: m.meizels@onigc.fr et f.abeasis@onigc.fr

Tagállam	A belső piacon történő eladásra rendelkezésre bocsátott mennyiségek (tonna)				Intervenció hivatal Név, cím és telefon, fax, e-mail
	Közösleges búza	Árpa	Kukorica	Rosz	
Ireland	—	0	—	—	Intervention Operations, OFI, Subsidies & Storage Division, Department of Agriculture & Food Johnstown Castle Estate, County Wexford Tel. (353-53) 916 34 00 Fax (353-53) 914 28 43
Italia	—	—	—	—	Agenzia per le erogazioni in agricoltura — AGEA Via Torino, 45 I-00184 Roma Tel.: (39) 06 49 49 97 55 Fax: (39) 06 49 49 97 61 E-mail: d.spampinato@agea.gov.it
Kypros/Kibris	—	—	—	—	
Latvija	27 020	0	—	—	Lauku atbalsta dienests Republikas laukums 2 Rīga, LV-1981 Tālr.: (371) 702 78 93 Fakss: (371) 702 78 92 E-pasts: lad@lad.gov.lv
Lietuva	0	25 787	—	—	The Lithuanian Agricultural and Food Products Market regulation Agency L. Stuokos-Guceviciaus Str. 9–12, Vilnius, Lithuania Tél. (370-5) 268 5049 Fax (370-5) 268 5061 e-mail: info@litfood.lt
Luxembourg	—	—	—	—	Office des licences 21, rue Philippe II, Boite postale 113 L-2011 Luxembourg Tél. (352) 478 23 70 Fax (352) 46 61 38 Téléx: 2 537 AGRIM LU
Magyarország	350 000	0	100 000	—	Mezőgazdasági és Vidékfejlesztési Hivatal Soroksári út. 22–24. H-1095 Budapest Tél. (36-1) 219 45 76 Fax (36-1) 219 89 05 e-mail: ertekesites@mvh.gov.hu
Malta	—	—	—	—	
Nederland	—	—	—	—	Dienst Regelingen Roermond Postbus 965 6040 AZ Roermond Nederland Tel. (31-475) 35 54 86 Fax (31-475) 31 89 39 E-mail: p.a.c.m.van.de.lindeloo@minlnv.nl
Österreich	0	22 461	0	—	AMA (Agrarmarkt Austria) Dresdnerstraße 70 A-1200 Wien Tél. (43-1) 33151 258 (43-1) 33151 328 Fax (43-1) 33151 4624 (43-1) 33151 4469 E-Mail: referat10@ama.gv.at

Tagállam	A belső piacon történő eladásra rendelkezésre bocsátott mennyiségek (tonna)				Intervenció hivatal Név, cím és telefon, fax, e-mail
	Közönséges búza	Árpa	Kukorica	Rozs	
Polska	44 440	41 927	0	—	Agencja Rynku Rolnego Biuro Produktów Roślinnych Ul. Nowy Świat 6/12 PL-00-400 Warszawa Tel. (48) 22 661 78 10 Faks (48) 22 661 78 26 e-mail: cereals-intervention@arr.gov.pl
Portugal	—	—	—	—	Instituto Nacional de Intervenção e Garantia Agrícola (INGA) Rua Fernando Curado Ribeiro, n.º 4 G 1649-034 Lisboa Telefone: (+351) 21 751 85 00 Fax: (+351) 21 751 86 00 e-mail: inga@inga.min-agricultura.pt edalberto.santana@inga.min-agricultura.pt
Slovenija	—	—	—	—	Agencija Republike Slovenije za kmetijske trge in razvoj podeželja Dunajska 160, 1000 Ljubljana Tel. (386) 1 580 76 52 Faks (386) 1 478 92 00 E-pošta: aktrp@gov.si
Slovensko	0	0	100 000	—	Pôdohospodárska platobná agentúra Oddelenie obilnín a škrobu Dobrovičova 12 815 26 Bratislava Slovensko Tél. (421-2) 58 24 32 71 Fax (421-2) 53 41 26 65 e-mail: jvargova@apa.sk
Suomi/Finland	30 000	75 000	—	—	Maa- ja metsätalousministeriö (MMM) Interventioyksikkö – Intervention Unit Malminkatu 16, FIN-00100 Helsinki PL 30 FIN-00023 Valtioneuvosto Puh. (358-9) 16001 Faksi (358-9) 1605 2772 (358-9) 1605 2778 Sähköposti: intervention.unit@mmm.fi
Sverige	172 272	58 004	—	—	Statens Jordbruksverk SE-55182 Jönköping Tél. (46) 36 15 50 00 Fax (46) 36 19 05 46 e-mail: jordbruksverket@sjv.se
United Kingdom	—	24 825	—	—	Rural Payments Agency Lancaster House Hampshire Court Newcastle upon Tyne NE4 7YH Tel. (44-191) 226 58 82 Fax (44-191) 226 58 24 E-mail: cerealsintervention@rpa.gov.uk

A »—« jel arra utal, hogy az adott gabonaféléből nem áll rendelkezésre intervenció készlet a tagállamban.

A BIZOTTSÁG 1645/2006/EK RENDELETE**(2006. november 7.)****a gabonaágazatban 2006. november 8-tól alkalmazandó behozatali vámok módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a gabonafélék piacának közös szervezéséről szóló, 2003. szeptember 29-i 1784/2003/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾,tekintettel az 1766/92/EGK tanácsi rendeletnek a gabonaágazatban alkalmazott behozatali vámokkal kapcsolatos alkalmazási szabályairól szóló, 1996. június 28-i 1249/96/EK bizottsági rendeletre ⁽²⁾ és különösen annak 2. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

(1) A behozatali vámokat a gabonaágazatban az 1626/2006/EK bizottsági rendelet rögzítette ⁽³⁾.

(2) Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (1) bekezdése előírja, hogy amennyiben alkalmazásuk időszakában a behozatali vámok számított átlaga 5 EUR/t-val eltér a vám rögzített mértékétől, megfelelő kiigazítást kell végrehajtani. A jelzett eltérés bekövetkezett. Szükséges tehát az 1626/2006/EK rendeletben rögzített behozatali vámok kiigazítása,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1626/2006/EK rendelet I. és II. mellékletének helyébe e rendelet I. és II. melléklete lép.

2. cikk

Ez a rendelet 2006. november 8-án lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 7-én.

a Bizottság részéről

Jean-Luc DEMARTY

mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

⁽¹⁾ HL L 270., 2003.9.29., 78. o. Az 1154/2005/EK rendelettel (HL L 187., 2005.7.19., 11. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 161., 1996.6.29., 125. o. A legutóbb az 1110/2003/EK rendelettel (HL L 158., 2003.6.27., 12. o.) módosított rendelet.

⁽³⁾ HL L 302., 2006.11.1., 7. o.

I. MELLÉKLET

Az 1784/2003/EK rendelet 10. cikkének (2) bekezdésében említett termékek 2006. november 8-tól alkalmazandó behozatali vámjai

KN-kód	Árumegnevezés	Behozatali vám ⁽¹⁾ (EUR/tonnában)
1001 10 00	Durumbúza, kiváló minőségű	0,00
	közepes minőségű	0,00
	gyenge minőségű	0,00
1001 90 91	Közönséges búza, vetőmag	0,00
ex 1001 90 99	Közönséges búza, kiváló minőségű, a vetőmag kivételével	0,00
1002 00 00	Rozs	0,00
1005 10 90	Kukorica, vetőmag, a hibrid kivételével	9,69
1005 90 00	Kukorica, a vetőmag kivételével ⁽²⁾	9,69
1007 00 90	Cirokmag, a hibrid vetőmag kivételével	0,00

⁽¹⁾ A Közösségbe az Atlanti-óceánon vagy a Szezei-csatornán keresztül érkező árukra (az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (4) bekezdése) az importőr vámcsökkentésben részesülhet, amely:

- 3 EUR/t, ha a kirakodás kikötője a Földközi-tengeren van, vagy
- 2 EUR/t, ha a kirakodás kikötője Írországból, az Egyesült Királyságból, Dániából, Észtországból, Lettországból, Litvániából, Lengyelországból, Finnországból, Svédországból vagy az Ibériai-félsziget atlanti partján van.

⁽²⁾ Az importőr 24 EUR/t átalány-vámcsökkentésben részesülhet, amennyiben az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (5) bekezdésében megállapított feltételek teljesülnek.

II. MELLÉKLET

A vámtételek kiszámításának tényezői

(2006.11.2.–2006.11.6.)

1. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Tőzsdei jegyzések	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Termékek (%-os fehérjetartalom 12 %-os nedvességtartalom mellett)	HRS2	YC3	HAD2	közepes minőségű (*)	gyenge minőségű (**)	US barley 2
Árfolyamjegyzés (EUR/t)	163,35 (***)	106,13	174,96	164,96	144,96	155,86
Felár az öbölbeli árhoz (EUR/t)	—	19,23	—	—	—	—
Felár a nagy-tavakbeli árhoz (EUR/t)	10,81	—	—	—	—	—

(*) 10 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(**) 30 EUR/t levonás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

(***) Beleértve 14 EUR/t hozzáadás (1249/96/EK rendelet 4. cikk (3) bekezdés)

2. Az 1249/96/EK rendelet 2. cikkének (2) bekezdésében meghatározott referencia-időszakra vonatkozó átlagértékek:

Fuvardíjak/költségek: Mexikói-öböl–Rotterdam 22,69 EUR/t; Nagy-tavak–Rotterdam 31,13 EUR/t.

3. Az 1249/96/EK rendelet 4. cikk (2) bekezdésének harmadik albekezdésében említett támogatások: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

(Az Európai Unióról szóló szerződés V. címe alapján elfogadott jogi aktusok)

A TANÁCS 2006/755/KKBP KÖZÖS ÁLLÁSPONTJA

(2006. november 7.)

egyes palesztin személyeknek az Európai Unió tagállamaiba történő ideiglenes befogadásáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 15. cikkére,

mivel:

- (1) A Tanács 2005. november 14-én elfogadta az egyes palesztin személyeknek az Európai Unió tagállamaiba történő ideiglenes befogadásáról szóló 2005/793/KKBP ⁽¹⁾ közös állásponatot, amely rendelkezett ezen személyeknek a 2002/400/KKBP ⁽²⁾ közös állásponóban említett tagországokba való belépésre és az azok területén való tartózkodásra jogosító engedélye érvényességének további 12 hónappal történő meghosszabbításáról.
- (2) A 2002/400/KKBP közös álláspon alkalmazásának értékelése alapján a Tanács helyénvalónak tartja ezen engedélyek érvényességének további 12 hónappal történő meghosszabbítását,

ELFOGADTA EZT A KÖZÖS ÁLLÁSPONTOT:

1. cikk

A 2002/400/KKBP közös álláspon 2. cikkében említett tagállamok további 12 hónappal meghosszabbítják a belépésre és a

tartózkodásra jogosító, az előbbi közös álláspon 3. cikkének megfelelően biztosított nemzeti engedélyek érvényességét.

2. cikk

A Tanács e közös álláspon elfogadásától számított 6 hónapon belül értékeli a 2002/400/KKBP közös álláspon alkalmazását.

3. cikk

Ez a közös álláspon az elfogadásának napján lép hatályba.

4. cikk

Ezt a közös állásponatot az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Brüsszelben, 2006. november 7-én.

a Tanács részéről

az elnök

E. HEINÄLUOMA

⁽¹⁾ HL L 299., 2005.11.16., 80. o.

⁽²⁾ HL L 138., 2002.5.28., 33. o. A legutóbb a 2004/493/KKBP közös állásponnal (HL L 181., 2004.5.18., 24. o.) módosított közös álláspon.

HELYESBÍTÉSEK

Helyesbítés az afrikai lópestis elleni küzdelemre irányuló ellenőrzési szabályok és intézkedések meghatározásáról szóló, 1992. április 29-i 92/35/EGK tanácsi irányelvhez

(Az Európai Közösségek Hivatalos Lapja L 157., 1992. június 10.)

(Magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 12. kötet, 294. o.)

A különkiadás 298. oldalán, a 18. cikkben:

a következő szövegrész: „A mellékleteket a Tanács a Bizottság javaslata alapján módosítja.”

helyesen: „A mellékleteket a 19. cikkben említett eljárással összhangban kell módosítani.”

Helyesbítés a tagállamok és a közvállalkozások közötti pénzügyi kapcsolatok átláthatóságáról, illetve egyes vállalkozások pénzügyi átláthatóságáról szóló 80/723/EGK irányelv módosításáról szóló, 2005. november 28-i 2005/81/EK bizottsági irányelvhez

(Az Európai Unió Hivatalos Lapja L 312., 2005. november 29.)

Az 1. cikkben:

a következő szövegrész: „állami támogatásban”

helyesen: „ellentételezésben”.
